

23-24

MÁSTER UNIVERSITARIO EN  
ELABORACIÓN DE DICCIONARIOS Y  
CONTROL CALIDAD LÉXICO ESPAÑOL  
POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE  
BARCELONA Y UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

# GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



## HISTORIA DE LA LENGUA

CÓDIGO 24403036

UNED

23-24

HISTORIA DE LA LENGUA

CÓDIGO 24403036

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN  
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA  
EQUIPO DOCENTE  
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE  
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE  
RESULTADOS DE APRENDIZAJE  
CONTENIDOS  
METODOLOGÍA  
SISTEMA DE EVALUACIÓN  
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA  
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA  
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	HISTORIA DE LA LENGUA
Código	24403036
Curso académico	2023/2024
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN ELABORACIÓN DE DICCIONARIOS Y CONTROL CALIDAD LÉXICO ESPAÑOL POR LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA Y UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
Tipo	CONTENIDOS (CF)
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 1
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

## PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La *Historia de la lengua* es una asignatura obligatoria de cinco créditos y pertenece al *Módulo de Formación Básica en Lengua Española*, que deben realizar el primer año los alumnos que no posean formación filológica.

Con esta asignatura, se pretende que el alumno conozca las principales etapas de la formación y evolución del español, así como los fenómenos más importantes ocurridos en el plano fonológico, morfosintáctico y léxico-semántico, desde la época de orígenes hasta nuestros días. Tiene, por tanto, un carácter introductorio y es especialmente útil para aquellos alumnos interesados en realizar el Itinerario B (*Diccionarios Históricos*), por razones obvias.

## REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

### Requisitos obligatorios

No existen requisitos legales obligatorios para cursar esta asignatura. Al ser una materia del *Módulo de Formación Básica*, no se requieren unos conocimientos específicos para cursarla. Puesto que el perfil de entrada de los estudiantes puede ser muy variado, la profesora intentará ajustarse desde un principio a las condiciones específicas del grupo. Además, se realizará una introducción al estudio diacrónico de cada plano, para facilitar la comprensión de los contenidos por parte del alumno. Se harán referencias constantes a lo estudiado en las otras materias del *Módulo de Formación Básica*, especialmente a la *Fonética y fonología* y a *Gramática I y II*.

### Requisitos recomendables

- El estudiante que decida cursar esta asignatura
- debe disponer, al menos a nivel de usuario, de las competencias lingüísticas propias de un estudiante universitario, que, en este caso, se concretan en un dominio correcto de la expresión hablada y escrita. El alumno cuya lengua nativa no sea el español deberá demostrar un suficiente dominio de esta lengua como para poder avanzar en la preparación de la materia, avalado por el certificado de DELE Superior.
  - debe poseer unos conocimientos lingüísticos básicos, correspondientes al nivel de los estudios de Bachillerato.

- debe ser capaz de manejar adecuadamente los recursos informáticos necesarios en la metodología de la enseñanza a distancia, así como estar capacitado para el manejo de bases de datos textuales, imprescindibles en Historia de la lengua.

Esta asignatura está diseñada para el alumno de Posgrado que:

- necesite adquirir una formación filológica que le permita dedicarse al estudio de la Lexicografía, o del léxico en general, como materia de su actividad investigadora, pero también como posible camino para el desempeño de una actividad laboral en el campo de los diccionarios;
- desee adquirir unos conocimientos sólidos en Lingüística histórica, con los que poder dedicarse especialmente a la elaboración de diccionarios históricos.

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos  
Correo Electrónico  
Teléfono  
Facultad  
Departamento

MARIA ELENA AZOFRA SIERRA  
eazofra@flog.uned.es  
91398-8963  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL

## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

### Horario de atención

Jueves, de 10:00 a 14:00 horas.

Despacho 702 (Edificio Humanidades).

### Medios de contacto:

- Dirección postal:

Dra. M.<sup>a</sup> Elena Azofra  
Facultad de Filología  
UNED  
Paseo Senda del Rey, 7  
28040 Madrid

- Teléfono: 91 398 89 63

- Dirección de correo electrónico: eazofra@flog.uned.es

Medio de contacto **recomendado: correo electrónico**

### Tutorización

La tutorización académica y de orientación corresponde a la profesora que imparte la asignatura, Dra. Azofra.

## COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

### COMPETENCIAS BÁSICAS

CB6.- Capacidad para comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y la aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.

CB7.- Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos y para la resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

CB8.- Capacidad para integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.

CB9.- Capacidad para comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CB10.- Capacidad para adquirir las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

### COMPETENCIAS GENERALES

CG02.- Capacidad para adquirir formación en conceptos clave de la Lingüística, la Pragmática, la Sintaxis, la Filología, la Informática y otras disciplinas con ellas relacionadas.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE29.- Conocimiento del contexto histórico, social y cultural en que se han desarrollado las principales etapas evolutivas de la lengua española.

CE30.- Conocimiento de los principales cambios ocurridos en los distintos niveles de análisis: fonético-fonológico y gráfico, morfosintáctico y léxico-semántico.

CE31.- Capacidad para analizar los estadios evolutivos de diferentes tipos de textos (literarios, jurídicos, científicos, técnicos...), representativos de los diferentes períodos estudiados.

CE32.- Capacidad para manejar la bibliografía recomendada y los recursos propios de la materia (especialmente el CORDE).

CE33.- Capacidad para comprender y valorar la importancia del estudio diacrónico de la lengua.

CE34.- Capacidad para valorar la importancia de los textos de los distintos géneros como muestra del estado de lengua de épocas pasadas.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Objetivos de aprendizaje que se desarrollarán

La finalidad de la asignatura es estudiar el español desde el punto de vista diacrónico, desde sus orígenes hasta la época actual, abarcando los diferentes niveles lingüísticos y situando los cambios en su contexto histórico. Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:

1. Conocer la naturaleza del cambio lingüístico y las peculiaridades del estudio diacrónico de

la lengua.

2. Conocer y situar en su contexto histórico, social y cultural las principales etapas evolutivas de la lengua española.
3. Conocer los principales cambios ocurridos en el plano de estudio fonético-fonológico y gráfico.
4. Conocer los principales cambios ocurridos en el plano de estudio morfosintáctico.
5. Conocer los principales cambios ocurridos en el plano de estudio léxico-semántico.
6. Conocer las principales características de los diferentes tipos de textos (literarios, jurídicos, científicos, técnicos...).
7. Analizar los estadios evolutivos de textos representativos de los diferentes períodos estudiados.
8. Manejar con rigor la terminología empleada en la asignatura y caracterizar adecuadamente los fenómenos evolutivos estudiados.
9. Explicar las principales características de textos de diversos tipos pertenecientes a las épocas medieval y clásica del español.
10. Redactar un comentario diacrónico de un texto, atendiendo a los distintos niveles de análisis lingüístico (fonético-fonológico y gráfico, morfosintáctico y léxico-semántico)
11. Conocer y manejar la bibliografía recomendada
12. Saber utilizar los recursos para ampliar las fuentes de referencia (especialmente el CORDE y el NTLLE)
13. Comprender y valorar la importancia del estudio diacrónico de la lengua.
14. Valorar la importancia de los textos de los distintos géneros como muestra del estado de lengua de épocas pasadas.

## CONTENIDOS

### BLOQUE I. INTRODUCCIÓN

Tema 1. Sincronía y diacronía. La importancia del estudio histórico y diacrónico de la lengua

### BLOQUE II. HISTORIA EXTERNA

Tema 2. Historia externa: etapas evolutivas en la formación y evolución del español

- 2.1. De la Hispania prerromana a la invasión árabe
- 2.2. El romance primitivo y la constitución del castellano medieval (del siglo VIII al siglo XIII)
- 2.3. Del castellano de la Baja Edad Media (siglos XIV y XV)
- 2.4. El español clásico (siglos XVI y XVII)
- 2.5. El español moderno (del siglo XVIII al siglo XX)
- 2.6. El español actual (finales del siglo XX y principio del siglo XXI)

## BLOQUE III. HISTORIA INTERNA

Tema 3. Fonética y Fonología históricas

3.1. Vocalismo

3.2. Consonantismo

Tema 4. Morfosintaxis histórica

4.1. Morfosintaxis nominal

4.2. Morfosintaxis verbal

4.3. Adverbio

4.4. Preposiciones

4.5. Elementos de relación oracional

4.6. Sintaxis oracional y textual

Tema 5. Historia del léxico

5.1. Elementos de las lenguas de sustrato

5.2. Léxico heredado del latín: vías de transmisión culta y popular

5.3. Germanismos y arabismos

5.4. Elementos de otras procedencias

## METODOLOGÍA

En el contexto de la educación a distancia que ofrece la UNED, las clases presenciales son sustituidas por los entornos en los que se produce una interacción entre profesor y estudiante. Esta interacción se puede lograr satisfactoriamente del modo siguiente:

- se proporcionará al estudiante materiales didácticos diseñados ex profeso para el aprendizaje a distancia de esta asignatura;
- se intentará utilizar archivos de distintos tipos (escritos, gráficos, sonoros...) para hacer más interesante el material ofrecido;
- se facilitará una bibliografía básica, tanto impresa como electrónica, que se acompañará de las recomendaciones oportunas sobre la utilización de dichas fuentes, para obtener el máximo provecho respecto a la materia impartida;
- se propondrán distintas actividades de análisis y comentarios para que el estudiante tenga ocasión de aplicar sus conocimientos teóricos a la práctica; la solución a estas actividades también se publicará en el curso virtual, con el fin de suplir las clases prácticas de la modalidad de enseñanza presencial;
- se promoverá la utilización autónoma, por parte del estudiante, de los recursos virtuales indicados en esta guía, a través de diferentes actividades;
- se propondrán diversas actividades periódicas en los foros del curso virtual que permitan evaluar el seguimiento de la materia por parte de cada alumno matriculado.

Estas diferentes modalidades permitirán aplicar las estrategias metodológicas adecuadas para facilitar el aprendizaje de los estudiantes.



## SISTEMA DE EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen No hay prueba presencial

### CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad No

#### Descripción

El sistema de evaluación de la asignatura estará basado en la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre, a través de las pruebas a distancia que se realizarán al final de cada bloque de contenidos (Historia externa, Fonética histórica, Morfosintaxis histórica, Historia del léxico). Estas pruebas parciales servirán para determinar el grado de consecución de los objetivos fijados para la materia.

**Las actividades de evaluación tendrán una doble vertiente: teórica (respuesta a preguntas sobre los contenidos estudiados) y práctica (aplicación de los contenidos estudiados para explicar los fenómenos de cambio en la historia de la lengua). Para realizarlas, el alumno deberá aplicar los conocimientos adquiridos (tanto los de tipo conceptual como los procedimentales).**

#### Criterios de evaluación

El estudiante deberá reflejar la correcta asimilación de los contenidos del curso y el correcto manejo de las fuentes que se exige en la asignatura. Deberá realizar las actividades teniendo en cuenta las orientaciones e instrucciones específicas para cada tema y actividad, y entregar las actividades en las fechas propuestas.

**En la respuesta escrita a todas las actividades propuestas, se valorará el cuidado de la expresión, reflejado en una redacción correcta y fluida.**

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final La nota final será la media aritmética de las pruebas parciales realizadas.

Fecha aproximada de entrega 10/02/2024

#### Comentarios y observaciones

Las diversas pruebas parciales se plantearán entre los meses de noviembre y febrero. La fecha de 10/02/2024 es la fecha final de entrega de la última prueba parcial del curso. La entrega final de las actividades de evaluación coincide, por tanto, con la segunda semana de Pruebas Presenciales de la convocatoria ordinaria.

**Aquellos estudiantes que no superen la asignatura en convocatoria ordinaria tendrán la posibilidad de hacerlo en la convocatoria extraordinaria de septiembre; la fecha final sería entonces el 10/09/2024. En este caso, recibirán indicaciones específicas para la realización de las actividades o pruebas de evaluación correspondientes.**

### PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? No

#### Descripción

#### Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final



Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

#### **OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES**

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

#### **¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?**

La nota final será la media aritmética de las cuatro pruebas de evaluación parciales.

## **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

ISBN(13):9788436279320

Título:EL ESPAÑOL EN SU HISTORIA. TEXTOS Y CONTEXTOS (2022)

Autor/es:Azofra Sierra, M.<sup>a</sup> Elena ;

Editorial:UNED

El manual es autosuficiente para el estudio de la asignatura. Contiene capítulos referidos a historia externa, historia interna, herramientas y corpus, antología de textos de cada época y actividades.

Para ampliar el estudio de la materia, ver la bibliografía complementaria.

#### **Diccionario de consulta**

- COROMINAS, J.: *Breve diccionario etimológico español*. Cualquier estudiante de Historia de la Lengua debería disponer de este pequeño pero valioso instrumento. Si es necesario obtener más información de la que proporciona el diccionario abreviado, siempre se puede consultar el clásico e insustituible *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de Corominas y Pascual, en varios volúmenes.

## **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

ISBN(13):9788424913625

Título:DICCIONARIO CRÍTICO ETIMOLÓGICO CASTELLANO E HISPÁNICO

Autor/es:Coromines, Joan ; Pascual, José A. ;

Editorial:Editorial Gredos, S.A.

ISBN(13):9788436258745

Título:MORFOSINTAXIS HISTÓRICA DEL ESPAÑOL: DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA (2009)

Autor/es:Azofra Sierra, M.<sup>a</sup> Elena ;  
Editorial:Cuadernos de la UNED. UNED

ISBN(13):9788476350447  
Título:EL ESPAÑOL A TRAVÉS DE LOS TIEMPOS (1988)  
Autor/es:Cano Aguilar, Rafael ;  
Editorial:ARCO LIBROS, S.L.

ISBN(13):9788476357125  
Título:EVOLUCIÓN E HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2007)  
Autor/es:Torrens Álvarez, M.<sup>a</sup> Jesús ;  
Editorial:ARCO LIBROS

ISBN(13):9788476358122  
Título:LA LENGUA DE AYER  
Autor/es:Pons Rodríguez, Lola ;  
Editorial:ARCO LIBROS

ALVAR, Manuel y Bernard POTTIER (1983): *Morfología histórica del español*, Madrid, Gredos.

ARIZA, Manuel (1998): *El comentario filológico de textos*, Madrid, Arco Libros.

BUSTOS, Eugenio, Alicia PUIGVERT y Ramón SANTIAGO (1993): *Práctica y teoría de historia de la lengua española: 835 ejercicios de fonética, morfología y sintaxis histórica*, Madrid, Síntesis.

CANO AGUILAR, Rafael (1991): *Análisis filológico de textos*, Madrid, Taurus.

—(1998): *Comentario filológico de textos medievales no literarios*, Madrid, Arco Libros.

—(2000): *Introducción al análisis filológico*, Madrid, Castalia.

—(coord) (2004): *Historia de la lengua española*, Barcelona, Ariel.

COMPANY, Concepción (dir.) (2006): *Sintaxis histórica de la lengua española*, México, UNAM.

COROMINAS, Joan y José Antonio PASCUAL (1980-1991): *Diccionario Crítico etimológico castellano e hispánico*, Madrid, Gredos.

COSERIU, Eugenio (1978): *Sincronía, diacronía e historia. (El problema del cambio lingüístico)*, Madrid, Gredos, 3.<sup>a</sup> ed.

EBERENZ, Rolf (1991): "Castellano antiguo y español moderno: reflexiones sobre la periodización en la Historia de la Lengua", *Revista de Filología Española*, LXXI, pp. 79-106.

ECHENIQUE, M.<sup>a</sup> Teresa et al. (eds.) (1995): *Historia de la lengua española en América y España*, Valencia, Universidad.

ECHENIQUE, M.<sup>a</sup> Teresa y M.<sup>a</sup> José MARTÍNEZ ALCALDE (2000): *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*, Valencia, Tirant lo Blanch.

FRADEJAS RUEDA, José Manuel (1997): *Fonología histórica del español*. Madrid, Visor.

- (1998): *Prácticas de historia de la lengua española*, Madrid, UNED.
- FRAGO GRACIA, José Antonio (2002): *Textos y normas. Comentarios lingüísticos*, Madrid, Gredos.
- GARCÍA DE DIEGO, Vicente (1970): *Gramática histórica española* [1951], Madrid, Gredos, 3.<sup>a</sup> ed.
- GARCÍA-MACHO, M.<sup>a</sup> Lourdes y Ralph PENNY (2001): *Gramática histórica de la lengua española: Morfología*, Madrid, Uned.
- HANSEN, Federico (1945): *Gramática histórica de la lengua española*. [Halle, 1913], Buenos Aires, El Ateneo.
- LAPESA, Rafael (1980): *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 9.<sup>a</sup> ed.
- (2000): *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, R. Cano y M. T. Echenique (eds.), 2 vols., Madrid, Gredos.
- LATHROP, Thomas A. (1984): *Curso de gramática histórica española*, Barcelona, Ariel.
- LLOYD, Paul M. (1993): *Del latín al español I. Fonología y morfología históricas de la lengua española*, Madrid, Gredos.
- MARCOS MARÍN, Francisco (ed.) (1983): *Introducción plural a la gramática histórica*, Madrid, Cincel.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1958): *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa Calpe.
- OESTERREICHER, Wulf (2006): “La historicidad del lenguaje: variación, diversidad y cambio lingüístico”, en *Actas CIHLE-VI*, 1, pp. 137-158.
- PENNY, Ralph (2006): *Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel [2.<sup>a</sup> edición, revisada y actualizada, que sustituye a la 1993].
- PENSADO RUIZ, Carmen (1984): *Cronología relativa del castellano*, Salamanca, Universidad.
- PHARIES, David (2002): *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de otros elementos finales*, Madrid, Gredos.
- QUILIS, A. (2003): *Introducción a la historia de la lengua española*, Madrid, UNED.
- (2004): *Fonética histórica y fonología diacrónica*, Madrid, UNED.
- URRUTIA CÁRDENAS, Hernán y Manuela ÁLVAREZ ÁLVAREZ (1982): *Esquema de morfosintaxis histórica del español*, Bilbao, Universidad de Deusto.
- VEIGA, Alejandro y M. SUÁREZ (2002): *Historiografía lingüística y gramática histórica. Gramática y léxico*, Vervuert –Iberoamericana.

## RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

### Otros recursos externos

#### 1. Recursos virtuales

Es necesario que el alumno posea los conocimientos informáticos suficientes para manejar corpus digitalizados como el CORDE de la Real Academia Española o acceder a bibliotecas digitalizadas como la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes u otras similares. Con estas herramientas, el alumno realizará búsquedas y dispondrá de los datos de textos significativos para comprender la evolución del español.

Se creará, en el espacio virtual de la asignatura, una página de recursos con enlaces a direcciones de interés en Internet (página de la RAE, bibliotecas...), acompañadas de un comentario; reproducimos a continuación las más importantes:

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <http://corpus.rae.es/cordenet.html>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española* [en línea] <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>

#### 2. Otros recursos electrónicos

- ADMYTE II (1997): *Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles*, Madrid, Ministerio de Educación y Cultura / Micronet (CD-Rom).
- GÓMEZ ASENCIO, José J. (comp.) (2001): *Antiguas gramáticas del castellano*, Madrid, Fundación Histórica Tavera (CD-Rom).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe (DVD-Rom). También disponible en línea (ver más arriba).

#### 3. Recursos de apoyo

Como recurso de apoyo fundamental, esta asignatura cuenta con el curso virtual, que permite al alumno acceder a las nuevas tecnologías que ofrece esta plataforma. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas: un módulo de contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.; un módulo de "Foros de Debate", de carácter abierto, con atención directa por parte del profesor para dudas o comentarios sobre la materia, y un correo electrónico para la respuesta en privado, personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el plan de trabajo descrito en el apartado correspondiente.

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.